ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 16/2001

της 28ης Φεβρουαρίου 2001

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) και του παραρτήματος XI (Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 146/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 5ης Νοεμβρίου 1999 ([1]).

(2) Το παράρτημα XI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 108/2000 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, τής 30ής Νοεμβρίου 2000 ([2]).

(3) Η οδηγία 98/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση της οδηγίας 98/34/ΕΚ για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών ([3]), πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το σημείο 1 (Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XIX του παραρτήματος II της συμφωνίας, τροποποιείται ως εξής:

1. Πριν από τις προσαρμογές, παρεμβάλλονται τα εξής:

   «, όπως τροποποιήθηκε με:

   — **398 L 0048**: Οδηγία 98/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998 (ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18)».

2. Στην προσαρμογή α), οι λέξεις «άρθρο 1 παράγραφος 2» αντικαθίστανται από τις λέξεις «άρθρο 1 παράγραφος 3».

3. Η προσαρμογή δ) αντικαθίσταται από τα εξής:

   «Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 προστίθενται τα εξής:

   Οι παρατηρήσεις των κρατών της ΕΖΕΣ διαβιβάζονται από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπό τη μορφή μίας και μόνης συντονισμένης κοινοποίησης, και οι παρατηρήσεις της Κοινότητας διαβιβάζονται από την Επιτροπή στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενημερώνονται αμοιβαία με παρόμοιο τρόπο, σε περίπτωση επίκλησης της εξάμηνης περιόδου παγιοποίησης σύμφωνα με τους κανόνες των αντίστοιχων εσωτερικών συστημάτων τους και, σε περίπτωση επίκλησης της τετράμηνης περιόδου παγιοποίησης, σύμφωνα με το εσωτερικό σύστημα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή, όσον αφορά τα κράτη της ΕΖΕΣ, σύμφωνα με τις ακόλουθες δύο παραγράφους.

([1]) ΕΕ L 15 της 18.1.2001, σ. 40.
([2]) ΕΕ L 45 της 15.2.2001, σ. 47.
([3]) ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18.

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών της ΕΖΕΣ αναβάλλουν την έγκριση κάθε σχεδίου κανόνα για τις υπηρεσίες, για τέσσερις μήνες από την ημερομηνία παραλαβής του κειμένου του σχεδίου κανόνα από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, εάν κάποιο άλλο κράτος ΕΖΕΣ, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία αυτή, διατυπώσει εμπεριστατωμένη γνώμη, κατά την οποία το προβλεπόμενο μέτρο είναι δυνατόν να δημιουργήσει εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών ή στην ελευθερία εγκατάστασης φορέων παροχής υπηρεσιών στις αγορές των κρατών της ΕΖΕΣ.

'Οσον αφορά τα σχέδια κανόνων για τις υπηρεσίες, οι εμπεριστατωμένες γνώμες που διατυπώνουν τα κράτη της ΕΖΕΣ δεν δύνανται να επηρεάσουν τα μέτρα πολιτιστικής πολιτικής, ιδίως στον οπτικοακουστικό τομέα, τα οποία τα κράτη της ΕΖΕΣ είναι δυνατόν να υιοθετήσουν σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις του ΕΟΧ, λαμβάνοντας υπόψη τη γλωσσική τους πολυμορφία, τα ειδικά εθνικά και περιφερειακά χαρακτηριστικά τους και την πολιτιστική τους κληρονομιά.».

4. Η προσαρμογή ε) αντικαθίσταται από τα εξής:

«Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από τα εξής:

1. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της ΕΚ και των κρατών της ΕΖΕΣ αναβάλλουν την έγκριση των κοινοποιούμενων σχεδίων τεχνικών κανόνων για τρεις μήνες από την ημερομηνία παραλαβής του κειμένου του σχεδίου κανόνα:

   — από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όσον αφορά τα σχέδια που κοινοποιούν τα κράτη μέλη της Κοινότητας,

   — από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, όσον αφορά τα σχέδια που κοινοποιούν τα κράτη της ΕΖΕΣ.

2. Οι περίοδοι παγιοποίησης της παραγράφου 1 και του άρθρου 8 παράγραφος 2 δεν ισχύουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες:

   — για επείγοντες λόγους που συνδέονται με την προστασία της δημόσιας υγείας ή ασφάλειας ή την προστασία της υγείας και της ζωής φυτών ή ζώων και, για κανόνες σχετικά με τις υπηρεσίες, τη δημόσια τάξη, κυρίως την προστασία των ανηλίκων, οι αρμόδιες αρχές υποχρεώνονται να καταρτίζουν τεχνικούς κανόνες, σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα, προκειμένου να τους εκδώσουν και να τους εφαρμόσουν αμέσως, χωρίς τη δυνατότητα διαβουλεύσεων, ή όταν,

   — για επείγοντες λόγους οι οποίοι προκύπτουν από σοβαρές περιστάσεις που σχετίζονται με την προστασία της ασφάλειας και της ακεραιότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος, κυρίως την προστασία των καταθετών, των επενδυτών και των ασφαλισμένων, οι αρμόδιες αρχές υποχρεώνονται να εκδώσουν και να εφαρμόσουν αμέσως κανόνες για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες.

Πρέπει να αναφέρονται οι λόγοι που δικαιολογούν τον επείγοντα χαρακτήρα των μέτρων αυτών. Η αιτιολόγηση των επειγόντων μέτρων πρέπει να είναι σαφής και λεπτομερής και να υπογραμμίζεται ιδιαίτερα ο απρόβλεπτος χαρακτήρας και η σοβαρότητα του κινδύνου που αντιμετωπίζουν οι αρμόδιες αρχές καθώς και η απόλυτη ανάγκη ανάληψης άμεσης δράσης για την αντιμετώπισή του.»

5. Η προσαρμογή 9 ζ) αντικαθίσταται από τα εξής:

«πληροφορία για το ότι έχει ζητηθεί παγιοποίηση τεσσάρων ή έξι μηνών·».

'Αρθρο 2

Μετά το σημείο 5η (Οδηγία 2000/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του παραρτήματος XI της συμφωνίας, παρεμβάλλονται τα εξής:

«Υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας

5θ. **398 L 0034**: Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών (ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37), όπως τροποποιήθηκε με:

— **398 L 0048**: Οδηγία 98/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998 (ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

α) Στο άρθρο 1 παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από τα εξής:

"Ο όρος 'τεχνική προδιαγραφή' καλύπτει επίσης τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους και διαδικασίες παραγωγής προϊόντων που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση και διατροφή των ζώων, καθώς και φαρμακευτικών προϊόντων, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 65/65/ΕΟΚ (σημείο 1 του κεφαλαίου XIII του παραρτήματος II της συμφωνίας), καθώς και τις μεθόδους και τις διαδικασίες παραγωγής άλλων προϊόντων, εφόσον αυτές έχουν επιπτώσεις στα χαρακτηριστικά τους γνωρίσματα."

β) Στο άρθρο 8 παράγραφος 1, στο τέλος του πρώτου εδαφίου, προστίθενται τα εξής:

"Πλήρες κείμενο του κοινοποιούμενου σχεδίου τεχνικού κανόνα γνωστοποιείται στη γλώσσα του πρωτοτύπου, καθώς και σε πλήρη μετάφραση σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας."

γ) Στο άρθρο 8 παράγραφος 1, στο τέλος του τετάρτου εδαφίου, προστίθενται τα εξής:

"Η Κοινότητα, αφενός, και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ή τα κράτη της ΕΖΕΣ μέσω της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, αφετέρου, δύνανται να ζητήσουν περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το κοινοποιούμενο σχέδιο τεχνικού κανόνα."

δ) Στο άρθρο 8 παράγραφος 2, προστίθενται τα εξής:

"Οι παρατηρήσεις των κρατών της ΕΖΕΣ διαβιβάζονται από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπό τη μορφή μίας και μόνης συντονισμένης κοινοποίησης και οι παρατηρήσεις της Κοινότητας διαβιβάζονται από την Επιτροπή στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενημερώνονται αμοιβαία με παρόμοιο τρόπο, σε περίπτωση επίκλησης της εξάμηνης περιόδου παγιοποίησης, σύμφωνα με τους κανόνες των αντίστοιχων εσωτερικών συστημάτων τους, και σε περίπτωση επίκλησης της τετράμηνης περιόδου παγιοποίησης, σύμφωνα με το εσωτερικό σύστημα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή, όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, σύμφωνα με τις ακόλουθες δύο παραγράφους.

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών της ΕΖΕΣ αναβάλλουν την έγκριση κάθε σχεδίου κανόνα για τις υπηρεσίες, για τέσσερις μήνες από την ημερομηνία παραλαβής του κειμένου του σχεδίου κανόνα από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, εάν κάποιο άλλο κράτος ΕΖΕΣ, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία αυτή, διατυπώσει εμπεριστατωμένη γνώμη, κατά την οποία το προβλεπόμενο μέτρο είναι δυνατόν να δημιουργήσει εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών ή στην ελευθερία εγκατάστασης φορέων παροχής υπηρεσιών στις αγορές των κρατών της ΕΖΕΣ.

'Οσον αφορά τα σχέδια κανόνων για τις υπηρεσίες, οι εμπεριστατωμένες γνώμες που διατυπώνουν τα κράτη της ΕΖΕΣ δεν δύνανται να επηρεάσουν τα μέτρα πολιτιστικής πολιτικής, ιδίως στον οπτικοακουστικό τομέα, τα οποία τα κράτη της ΕΖΕΣ είναι δυνατόν να υιοθετήσουν σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις του ΕΟΧ, λαμβάνοντας υπόψη τη γλωσσική τους πολυμορφία, τα ειδικά εθνικά και περιφερειακά χαρακτηριστικά τους και την πολιτιστική τους κληρονομιά."

ε) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από τα εξής:

"1. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της ΕΚ και των κρατών της ΕΖΕΣ αναβάλλουν την έγκριση των κοινοποιούμενων σχεδίων τεχνικών κανόνων για τρεις μήνες από την ημερομηνία παραλαβής του κειμένου του σχεδίου κανόνα:

— από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όσον αφορά τα σχέδια που κοινοποιούν τα κράτη μέλη της Κοινότητας,

— από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, όσον αφορά τα σχέδια που κοινοποιούν τα κράτη της ΕΖΕΣ.

2. Οι περίοδοι παγιοποίησης της παραγράφου 1 και η προσαρμογή δ) παράγραφος 1, δεν ισχύουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες:

— για επείγοντες λόγους που συνδέονται με την προστασία της δημόσιας υγείας ή ασφάλειας ή την προστασία της υγείας και της ζωής φυτών ή ζώων και, για κανόνες σχετικά με τις υπηρεσίες, τη δημόσια τάξη, κυρίως την προστασία των ανηλίκων, οι αρμόδιες αρχές υποχρεώνονται να καταρτίζουν τεχνικούς κανόνες, σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα, προκειμένου να τους εκδώσουν και να τους εφαρμόσουν αμέσως, χωρίς τη δυνατότητα διαβουλεύσεων, ή όταν

— για επείγοντες λόγους οι οποίοι προκύπτουν από σοβαρές περιστάσεις που σχετίζονται με την προστασία της ασφάλειας και της ακεραιότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος, κυρίως την προστασία των καταθετών, των επενδυτών και των ασφαλισμένων, οι αρμόδιες αρχές υποχρεώνονται να εκδώσουν και να εφαρμόσουν αμέσως κανόνες για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες.

Πρέπει να αναφέρονται οι λόγοι που δικαιολογούν τον επείγοντα χαρακτήρα των μέτρων αυτών. Η αιτιολόγηση των επειγόντων μέτρων πρέπει να είναι σαφής και λεπτομερής και να υπογραμμίζεται ιδιαίτερα ο απρόβλεπτος χαρακτήρας και η σοβαρότητα του κινδύνου που αντιμετωπίζουν οι αρμόδιες αρχές, καθώς και η απόλυτη ανάγκη ανάληψης άμεσης δράσης για την αντιμετώπισή του.”

στ) Στο παράρτημα II, προστίθενται τα εξής:

“ΙΣΛΑΝΔΙΑ

STRI

Staðlaráð Íslands

ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

TPMN

Liechtensteinische Technische Prüf-, Mess- und Normenstelle

ΝΟΡΒΗΓΙΑ

NSF

Norges Standardiseringsforbund

NEK

Norsk Elektroteknisk Komite

PT

Post- og teletilsynet”

ζ) Για την εφαρμογή της οδηγίας, θεωρούνται απαραίτητες οι ακόλουθες γνωστοποιήσεις με ηλεκτρονικά μέσα:

1. δελτία κοινοποίησης. Μπορούν να γνωστοποιούνται πριν ή μαζί με τη διαβίβαση του πλήρους κειμένου

2. βεβαίωση παραλαβής του σχεδίου κειμένου, που περιέχει, μεταξύ άλλων, τη σχετική ημερομηνία λήξης της παγιοποίησης, που καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες κάθε συστήματος

3. μηνύματα που ζητούν συμπληρωματικές πληροφορίες

4. απαντήσεις σε αιτήσεις για συμπληρωματικές πληροφορίες

5. σχόλια

6. αιτήσεις για ad hoc συνεδριάσεις

7. απαντήσεις σε αιτήσεις για ad hoc συνεδριάσεις

8. αιτήσεις για τελικά κείμενα

9. πληροφορίες για το ότι έχει ζητηθεί παγιοποίηση τεσσάρων ή έξι μηνών·

οι ακόλουθες γνωστοποιήσεις μπορούν, προς το παρόν, να διαβιβάζονται με κανονικό ταχυδρομείο, ωστόσο, τα ηλεκτρονικά μέσα είναι προτιμότερα:

10. το πλήρες κείμενο του κοινοποιούμενου σχεδίου

11. τα βασικά νομοθετικά κείμενα ή οι βασικές κανονιστικές διατάξεις

12. το τελικό κείμενο.

η) Οι διοικητικές ρυθμίσεις για τις γνωστοποιήσεις συμφωνούνται από κοινού από τα συμβαλλόμενα μέρη.»

Άρθρο 3

Τα κείμενα της οδηγίας 98/48/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

P. WESTERLUND

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.